

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 63/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 63/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2002號行政法規《澳門特別行政區車輛的取得、管理及使用》第五條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2002 (Aquisição, Organização e Uso dos Veículos da Região Administrativa Especial de Macau), o Chefe do Executivo manda:

一、第14/2002號行政法規第五條第二款規定的公共車輛委員會，由以下人員組成：

1. A comissão dos veículos públicos, prevista no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2002, tem a seguinte composição:

(一) 主席——馮小萍，及候補主席張秀俊，代表財政局；

1) Presidente — Fong Sio Peng e, como suplente, Cheong Sao Chon, em representação da Direcção dos Serviços de Finanças.

(二) 委員——陳惠貞，及候補委員陳詩韻，代表財政局；

2) Vogal — Chan Wai Cheng e, como suplente, Chan Si Wan, em representação da Direcção dos Serviços de Finanças;

(三) 委員——洪振昌，及候補委員楊光明，代表海事及水務局；

3) Vogal — Hong Chan Cheong e, como suplente, Ieong Kuong Meng, em representação da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água;

(四) 委員——羅家明，及候補委員Carlos Gonçalves Mendonça Barreto，代表交通事務局；

4) Vogal — Lo Ka Meng e, como suplente, Carlos Gonçalves Mendonça Barreto, em representação da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

(五) 委員——何志輝，及候補委員余業強，代表澳門保安部隊事務局。

5) Vogal — Ho Chi Fai e, como suplente, Yu Ip Keong, em representação da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

二、廢止經第343/2014號、第248/2016號及第360/2016號行政長官批示修改的第24/2014號行政長官批示。

2. É revogado o Despacho do Chefe do Executivo n.º 24/2014, alterado pelos Despachos do Chefe do Executivo n.º 343/2014, n.º 248/2016 e n.º 360/2016.

三、本批示自公佈翌日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一九年四月十二日

12 de Abril de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 64/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 64/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第9/2003號行政法規《中小企業援助計劃》第八條第三款、第四款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3, 4 e 5 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2003 (Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為中小企業援助計劃評審委員會成員：

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas:

(一) 主席——劉偉明，並因其不在或因故不能視事時，由委員孫家雄代任；

1) Presidente — Lau Wai Meng e, como substituto o vogal Shuen Ka Hung, nas suas ausências e impedimentos.

(二) 委員——孫家雄；

2) Vogal — Shuen Ka Hung;

(三) 委員——楊志光；

(四) 委員——呂開顏；

(五) 委員——尉東君；

(六) 委員——馬健華。

二、委任下列人士為中小企業援助計劃評審委員會成員：

(一) 委員——莫志偉。

三、委員會成員的任期自二零一九年五月十五日起為期一年。

四、委員會成員有權每月收取金額相當於公共行政薪俸表100點的50%作為報酬。

二零一九年四月十二日

行政長官 崔世安

第 65/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第8/2003號行政法規《工商業發展基金》第五條第二款及第四款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為工商業發展基金管理委員會成員：

(一) 委員——陳詠達；代任人——方偉雄；

(二) 委員——邱潤華；代任人——陳凱詩；

(三) 委員——梁仕仁；代任人——趙詠瑩；

(四) 委員（財政局代表）——鄧世杰；代任人——雲大衛。

二、管理委員會成員的任期自二零一九年五月十三日起為期一年。

二零一九年四月十二日

行政長官 崔世安

第 66/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2004號行政法規第十條第一款及《科學技術發展基金章程》第十六條第一款的規定，作出本批示。

一、續任以下人士為科學技術發展基金項目顧問委員會成員，為期兩年：

3) Vogal – Ieong Chi Kuong;

4) Vogal – Loi Hoi Ngan;

5) Vogal – Wai Tong Kuan;

6) Vogal – Va Quin.

2. É designado como membro da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas:

1) Vogal – Mok Chi Wai.

3. O mandato dos membros da Comissão é de um ano, com efeitos a partir de 15 de Maio de 2019.

4. Os membros da Comissão têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indicatória da Administração Pública.

12 de Abril de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 65/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2003 (Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização), o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada a nomeação dos membros do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:

1) Vogal – Chan Weng Tat e, como substituto, Fong Vai Hong;

2) Vogal – Yau Yun Wah e, como substituta, Chan Hoi Si;

3) Vogal – Leung Antonio e, como substituta, Chiu Weng Ieng;

4) Vogal – Tang Sai Kit e, como substituto, Wan Tai Wai, em representação da Direcção dos Serviços de Finanças.

2. O mandato dos membros do Conselho Administrativo é de um ano, com efeitos a partir de 13 de Maio de 2019.

12 de Abril de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 66/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2004 e do n.º 1 do artigo 16.º dos Estatutos do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Consultadoria de Projectos do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, pelo período de dois anos:

(一) 楊美基;

(二) 鄭建成。

二、委任以下人士為科學技術發展基金項目顧問委員會成員，為期兩年：

(一) 王庭槐；

(二) 王志華；

(三) 宋靖雁。

三、本批示自二零一九年六月一日起產生效力。

二零一九年四月十五日

行政長官 崔世安

1) Jeong Mei Kei;

2) Chiang Kin Seng.

2. São designados as seguintes individualidades como membros da Comissão de Consultadoria de Projectos do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, pelo período de dois anos:

1) Wang Tinghuai;

2) Wang Zhihua;

3) Song Jingyan.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Junho de 2019.

15 de Abril de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 67/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第17/2005號、第10/2009號、第11/2015號及第15/2015號行政法規修改的第16/2001號行政法規《科技委員會》第三條第一款(十二)項及第四款的規定，作出本批示。

一、委任杜文才為科技委員會委員，任期至二零二零年八月七日。

二、本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年四月十五日

行政長官 崔世安

二零一九年四月十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 12) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2001 (Conselho de Ciência e Tecnologia), na redacção que lhe foi conferida pelos Regulamentos Administrativos n.º 17/2005, n.º 10/2009, n.º 11/2015 e n.º 15/2015, o Chefe do Executivo manda:

1. É designado membro do Conselho de Ciência e Tecnologia, Du WenCai, com mandato até 7 de Agosto de 2020.

2. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

15 de Abril de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Abril de 2019. —
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官二零一九年一月十四日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項及第二款的規定，政府總部輔助部門第四職階首席特級行政技術助理員Maria Leong，自二零一九年四月二十五日因自願退休而離職。

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 14 de Janeiro de 2019:

Maria Leong, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, dos SASG — desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.ºs 1, alínea b), e 2, do ETAPM, em vigor, a partir de 25 de Abril de 2019.

透過簽署人二零一九年三月二十九日批示：

冼賀華——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，續訂其在政府總部輔助部門擔任第一職階二等技術輔導員之不具期限的行政任用合同，自二零一九年五月九日起生效。

二零一九年四月十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

經濟財政司司長辦公室

第 50/2019 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第56/2015號行政命令第二款的規定，作出本批示。

一、本人將就臨時居留許可續期申請作出決定的執行權限轉授予澳門貿易投資促進局行政管理委員會代主席劉關華，但僅限於按照三月二十七日第14/95/M號法令或第3/2005號行政法規的規定以購買不動產而獲批的臨時居留許可。

二、現轉授的權限不妨礙收回權與監管權的行使。

三、對行使現轉授的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

四、獲轉授權人自二零一九年二月一日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

二零一九年四月十一日

經濟財政司司長 梁維特

第 51/2019 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組的第23/2019號經濟財政司司長批示，撥予地球物理暨氣象局一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

Por despacho da signatária, de 29 de Março de 2019:

Sin Ho Wa — autorizada a continuidade do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 9 de Maio de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Abril de 2019. —
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 50/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 da Ordem Executiva n.º 56/2015, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. Subdelego na presidente, substituta, do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, Irene Va Kuan Lau, a competência executiva para decidir sobre os requerimentos da renovação de autorização de residência temporária, em referência, designadamente à autorização concedida por aquisição de bens imóveis ao abrigo do disposto no Decreto-Lei n.º 14/95/M, de 27 de Março, ou no Regulamento Administrativo n.º 3/2005.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

3. Dos actos praticados no uso da competência ora subdelegada, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pela referida subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Fevereiro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho entra em vigor na data da sua publicação.

11 de Abril de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 51/2019

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 23/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro, foi atribuído um fundo permanente à Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

基於該常設基金行政委員會其中一名成員終止執行該委員會的職務，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該局的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第23/2019號經濟財政司司長批示許可設立的地球物理暨氣象局常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：代局長梁永權，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政暨財政部主任區少玫，當其出缺或因故不能視事時，由特級技術員黃華森代任；

委員：會計、財產暨總務科科長Daniel Eduardo Marçal Anok，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

本批示由二零一九年三月二十日起生效。

二零一九年四月十一日

經濟財政司司長 梁維特

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長二零一九年三月二十七日作出的批示：

黃偉麟——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任本辦公室顧問的定期委任，自二零一九年四月三日起續期至二零一九年十二月十九日止。

尉東君——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任本辦公室顧問的定期委任，自二零一九年五月一日起續期至二零一九年十二月十九日止。

二零一九年四月十五日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

Considerando que um dos seus elementos deixou de exercer funções naquela comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente, cuja constituição foi autorizada pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 23/2019, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, passará a ter a seguinte composição:

Presidente: Leong Weng Kun, director, substituto, dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Au Siu Mui, chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro e, nas suas faltas ou impedimentos, Vong Va Sam, técnico especialista;

Vogal: Daniel Eduardo Marçal Anok, chefe da Secção de Contabilidade, Património e Economato e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

O presente despacho produz efeitos a partir de 20 de Março de 2019.

11 de Abril de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Março de 2019:

Casimiro de Jesus Pinto — renovada a comissão de serviço, como assessor deste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 3 de Abril de 2019 até 19 de Dezembro de 2019.

Wai Tong Kuan — renovada a comissão de serviço, como assessor deste Gabinete, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 1 de Maio de 2019 até 19 de Dezembro de 2019.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 15 de Abril de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

立法會輔助部門**聲明**

為有關效力，茲聲明，在本會輔助部門以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階輕型車輛司機的吳富泉，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，因達年齡上限而自二零一九年四月十一日起終止職務。

二零一九年四月十五日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

終審法院院長辦公室**批示摘錄**

摘錄自終審法院院長於二零一九年四月十二日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第七條及第十三條第三款的規定，以定期委任方式續任陳里程碩士及許歡碩士為本辦公室顧問，為期一年，分別由二零一九年五月二日及五月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第15/2009號法律第二條第三款(一)項及第五條，以及八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，本辦公室行政暨財政廳廳長陳燕玲碩士及司法暨技術輔助廳廳長陳格學士的定期委任均獲續期一年，由二零一九年五月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第15/2009號法律第二條第三款(二)項及第五條，以及八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，本辦公室組織資訊處處長馮威廉碩士及財政財產處處長游毅華學士的定期委任均獲續期一年，由二零一九年五月一日起生效。

二零一九年四月十五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Ng Fu Chuen, motorista de ligeiros, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, na redacção vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Abril de 2019.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 15 de Abril de 2019. — A Secretária-Geral, *Ieong Soi U.*

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA**Extractos de despachos**

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 12 de Abril de 2019:

Mestres Chen Licheng e Xu Huan — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como assessores deste Gabinete, nos termos dos artigos 7.º e 13.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, a partir de 2 de Maio e 1 de Maio de 2019, respectivamente.

Mestre Chan In Leng e licenciada Chan Kak — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento Administrativo e Financeiro e chefe do Departamento de Apoio Judicial e Técnico deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 2.º, n.º 3, alínea I), e 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuírem competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Maio de 2019.

Mestre Fung Wai Lim William e licenciada Iao Ngai Wa — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática e chefe da Divisão Financeira e Patrimonial deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, conjugados com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuírem competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Maio de 2019.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 15 de Abril de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin.*

新聞局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年三月二十日作出的批示：

柯啓業——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第四款的規定，其在本局擔任第二職階輕型車輛司機職務的長期行政任用合同，自二零一九年四月三十日起續期三年。

摘錄自局長於二零一九年四月九日作出的批示：

王衛東——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第一款的規定，其在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的行政任用合同，自二零一九年六月一日起續期一年。

二零一九年四月十六日於新聞局

局長 陳致平

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自主任於二零一九年四月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改陸惠心及黃綺麗在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階勤雜人員，薪俸點130點，自二零一九年三月三十一日起生效。

摘錄自行政長官於二零一九年四月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改第三職階勤雜人員陸惠心及黃綺麗在本辦公室擔任職務的長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零一九年三月三十一日起生效。

摘錄自主任於二零一九年四月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，黃嘉麗在本辦公室擔任第一職階一等技術員的長期行政任用合同續期三年，自二零一九年四月十三日起生效。

二零一九年四月十六日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do director do Gabinete, de 20 de Março de 2019:

O Kai Ip — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Abril de 2019.

Por despacho do director do Gabinete, de 9 de Abril de 2019:

Wang Weidong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2019.

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Abril de 2019.
— O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despachos do coordenador, de 1 de Abril de 2019:

Loc Vai Sam e Wong I Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 31 de Março de 2019.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 8 de Abril de 2019:

Loc Vai Sam e Wong I Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Março de 2019.

Por despacho do coordenador, de 8 de Abril de 2019:

Wong Ka Lai — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Abril de 2019.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 16 de Abril de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

法務局**批示摘錄**

按本局代局長於二零一九年三月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，登記及公證機關第一職階繕錄員陳綺琪、何嘉莉、歐迪華、黃嘉瑜、方健任、黃希彤、伍麗詩、鄭嘉欣、周潤華、梁子健、陳樂均、李泳詩、周俊偉、張曦雋、蔡建勇、陸嘉勁、周細金、吳嘉慧、胡巧儀、張慧敏、勞嘉健、譚婉琪、林卓傑、李美芬、張凱迪、陳嘉靜、馮思敏、錢厚亨、陳遨思、胡智強及鄧天慧，屬臨時委任，獲確定委任出任該職位，由二零一九年三月十五日起生效。

聲明

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(三)項之規定，本局第一職階顧問高級技術員鄧張頌恩的行政任用合同，自二零一九年三月二十六日起失效。

特此聲明

應羅靜萍的要求，根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款(一)項之規定，其擔任本局法律推廣及公共關係廳廳長的定期委任於期滿後，即二零一九年四月十二日起終止，並自該日起返回其原職位本局人員編制第三職階顧問高級技術員。

特此聲明

二零一九年四月十日於法務局

局長 劉德學

市政署**准照摘錄**

飲食場所“東瀛十八番”，於二零一九年三月二十七日獲發給第34/2019號牌照，持牌人為駿盈餐飲有限公司。該場所位於路環路氹連貫公路巴黎人中心5樓3552舖。

(是項刊登費用為 \$363.00)

二零一九年四月八日於市政署

環境衛生及執照廳廳長 馮惠星

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA**Extracto de despacho**

Por despachos da directora, substituta, destes Serviços, de 13 de Março de 2019:

Chan I Kei, Ho Ka Lei, Ao Tek Wa, Wong Ka U, Fong Kin Iam, Vong Hei Tong, Ng Lai Si, Cheang Ka Ian, Chow Ion Wa, Paulo Leong, Chan Lok Kuan, Lei Weng Si, Chao Chon Wai, Cheong Hei Chon Francisco, Choi Kin Iong, Lu Jiajin, Chao Sai Kam, Ng Ka Wai, Wu Hao I, Cheong Wai Man, Lou Ka Kin, Tam Un Kei, Lam Cheok Kit, Lei Mei Fan, Cheong Hoi Tek, Chan Ka Cheng, Fung Si Man, Chin Hao Hang, Chan Ngou Si, Vu Chi Keong e Tang Tin Wai, escriturários, de nomeação provisória, dos serviços dos registos e do notariado — nomeados, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Março de 2019.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento de Alice Maria Tang Cheong, técnica superior assessora, 1.º escalão, destes Serviços, caducou a partir de 26 de Março de 2019, nos termos do artigo 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

— Para os devidos efeitos se declara que Lo Cheng Peng, cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, como chefe do Departamento de Divulgação Jurídica e Relações Públicas destes Serviços, regressando ao seu lugar de origem como técnica superior assessora, 3.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, a partir do termo do seu prazo, ou seja, a partir do dia 12 de Abril de 2019, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia».

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 10 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS**Extracto de licença**

Foi emitida a licença n.º 34/2019, em 27 de Março de 2019, em nome de Restaurante Chun Ieng, Limitada para o estabelecimento de comidas denominado por Comida Japonesa Toei, sito na Estrada do Istmo, loja 3552, nível 5, shoppes at Parisian, lote 3 da parcela 1, Coloane.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 8 de Abril de 2019. — O Chefe do Departamento de Higiene Ambiental e Licenciamento, *Fong Vai Seng*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年四月十一日作出的批示：

(一) 郵電局第三職階特級郵務文員盛福華，退休及撫卹制度會員編號83704，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一九年四月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的265點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年四月十一日作出的批示：

經濟局高級技術員徐秀玲，供款人編號3006173，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月二十三日日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十六。

衛生局一般服務助理員高少霞，供款人編號6033332，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年三月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署技術工人胡潤翠，供款人編號6049840，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零一九年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Abril de 2019:

1. Shing Fuk Wa, oficial de exploração postal especialista, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de subscritor 83704 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Abril de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 265 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Abril de 2019:

Choi Sao Leng, técnica superior da Direcção dos Serviços de Economia, com o número de contribuinte 3006173, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Kou Sio Ha, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6033332, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wu Ion Choi, operária qualificada do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6049840, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem di-

第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局行政技術助理員老潔儀，供款人編號6051489，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十九。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

郵電局勤雜人員楊才雄，供款人編號6209724，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年三月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按行政管理委員會主席於二零一九年四月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第四款之規定，楊詩敏在本會擔任第一職階一等技術輔導員的長期行政任用合同，自二零一九年六月九日起續期三年。

二零一九年四月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

reito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lou Kit I Francisca, assistente técnica administrativa do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6051489, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 79% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 18 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Ieong Choi Hong, auxiliar da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6209724, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Março de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 10 de Abril de 2019:

Ieong Si Man — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 9 de Junho de 2019.

Fundo de Pensões, aos 17 de Abril de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

經濟局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年二月十八日之批示：

經濟局編制內確定委任第一職階一等行政技術助理員譚健文——應其要求免除其在本局之職務，自其於廉政公署擔任職務之日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 18 de Fevereiro de 2019:

Tam Kin Man, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro da Direcção dos Serviços de Economia — exonerada, a seu pedido, da referida categoria, a partir da data do início de funções no Comissariado contra a Corrupção.

摘錄自簽署人於二零一九年四月四日之批示：

梁超俊——根據第12/2015號法律第四條，並聯同現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條，自二零一九年四月三日晉階至第六職階輕型車輛司機，薪俸點為220。

二零一九年四月十五日於經濟局

局長 戴建業

Por despacho do signatário, de 4 de Abril de 2019:

Leong Chio Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Abril de 2019.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

澳門特別行政區 與 澳門港口管理股份有限公司 簽署之公證合同摘錄

九澳港興建與經營批給合同的附加公證合同

茲證明：透過2019年4月10日財政局公證處第284A號簿冊第92頁至95頁繕立之公證合同，是對1988年4月11日在同一公證處第263號簿冊第42頁至52頁背頁繕立之《九澳港興建與經營批給公證合同》作出附加，最後一次的修訂合同繕立於2018年7月23日同一公證處第252A號簿冊第38頁至39頁背頁。是次附加合同內容如下：

“第一條

批給期延長至2026年4月11日。

第二條

雙方於1988年4月11日訂立的、並於1990年4月2日、1999年12月15日及2018年7月23日作出修訂的「九澳港興建與經營批給合同」第十條、第十七條、第十九條、第二十一條及第二十三條修改如下：

“第十條 (承批人的義務)

除法律規定的義務以及本合同所定的其他義務之外，承批人還須：

a);

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto do contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau

e

Macauport — Sociedade de Administração de Portos, S.A.

Contrato Adicional ao Contrato de Concessão da Construção e Exploração do Porto de Ká-Hó

Certifico que por contrato de 10 de Abril de 2019, lavrado de folhas 92 a 95 do Livro 284A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças de Macau, foi aditado o contrato de concessão da construção e exploração do Porto de Ká-Hó», do contrato de 11 de Abril de 1988, lavrada de folhas 42 a 52 verso do Livro 263, e com a última revisão por escritura de 23 de Julho de 2018, lavrado de folhas 38 a 39 verso do Livro 252A, todos da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

«Cláusula primeira

O prazo da concessão é prorrogado até 11 de Abril de 2026.

Cláusula segunda

Ao «Contrato de concessão da construção e exploração do Porto de Ká-Hó» celebrado em 11 de Abril de 1988, foram introduzidas, por ambas as partes, as seguintes alterações às Cláusulas décima, décima sétima, décima nona, vigésima primeira e vigésima terceira em 2 de Abril de 1990, 15 de Dezembro de 1999 e em 23 de Julho de 2018:

Cláusula décima

(Obrigações da concessionária)

Além das obrigações a que está adstrita por lei, e de outras previstas neste contrato, a Concessionária obriga-se:

a);

b) ;

c) ;

d) ;

e) ;

f) ;

g) ;

h) ;

i) 根據碼頭規則確保《國際海運危險貨物規則》(IMDG Code)所指的危險貨物在九澳港搬運及運輸；

j) 在九澳港提供及設置第二十一條所規定的設備。

b) ;

c) ;

d) ;

e) ;

f) ;

g) ;

h) ;

i) A assegurar a movimentação e trânsito das mercadorias perigosas previstas no «Código Marítimo Internacional de Mercadorias Perigosas» (IMDG Code) no Porto de Ká-Hó, nos termos e condições previstos no Regulamento do Porto;

j) A fornecer e instalar no Porto de Ká-Hó os equipamentos regulados na Cláusula vigésima primeira.

第十七條
(附帶業務)

在遵守有關之法定條件之下和在繳納應交稅項之後，承批人可在批給區域內開展下列附帶業務：

a) 物流及倉儲；

b) ;

c) ;

d) ;

e) ;

f) °

第十九條
(收費)

一、承批人須把與港口經營有關的操作的收費表呈交批給人審批，但屬第五款所述的情況除外。

二、收費金額將按每項操作或每項服務計算。

三、.....°

四、除屬第五款所述的情況外，承批人不得收取批給人核准之收費表以外的任何費用，亦不得不按該表收費。

Cláusula décima sétima

(Actividades complementares)

Observando os condicionalismos legais e após o pagamento dos impostos devidos, a Concessionária poderá desenvolver nas áreas concessionadas as seguintes actividades complementares:

a) Logístico e armazenagem;

b) ;

c) ;

d) ;

e) ;

f)

Cláusula décima nona

(Tarifário)

Um. As taxas devidas pela execução de operações inerentes à exploração portuárias serão apresentadas pela Concessionária à Região Administrativa Especial de Macau, para efeitos de aprovação, salvo o caso previsto no número cinco.

Dois. Os valores das taxas serão calculados para cada operação a realizar ou serviço a prestar.

Três.

Quatro. A Concessionária não poderá cobrar quaisquer taxas que não constem do tarifário aprovado pelo Concedente, nem aplicá-las por forma diferente daquela que dele constar, salvo o caso previsto no número cinco.

五、當承批人以經批給人批准的特別處理流程搬運、運輸或儲存貨物時，承批人可按經批給人批准的特定計費準則收取費用。

第二十一條
(建設和設備)

承批人必須在九澳港進行下列工程，並提供及設置下列設備：

- a)°
- b)°
- c) 設備——船隻裝貨和卸貨用的起重機；
- 集裝箱及其他貨物的裝卸及搬運設備；
- 集裝箱集散中心的設備；
- 導航設備——在航道和操作區設置的航標；
- 安全和保護設備；
- 符合《1973年防止船舶造成污染國際公約》規定的港口接收設備；
- 符合《2004年國際船舶壓載水和沉積物控制和管理公約》規定的沉積物接收設備；
- 應付油污事故的應急設備。

第二十三條
(罰款)

- 一、.....°
- 二、在經營方面，倘出現下列情況，承批人可被澳門特別行政區政府科處罰款，且不妨礙澳門特別行政區政府按照本合同第二十七條的規定解除合同：
 - a) 未經批給人批准，承批人開展不屬於第十七條範圍內的附帶業務；
 - b) 承批人不履行第十條所指之義務；

Cinco. Pela movimentação, trânsito e armazenamento de mercadorias sujeitas a processo de tratamento especial, a Concessionária poderá cobrar taxas em conformidade com as regras específicas para liquidação, tudo sujeito a aprovação pelo Concedente.

Cláusula vigésima primeira

(Estruturas e equipamentos)

A Concessionária deve realizar as seguintes obras no Porto de Ká-Hó, bem como fornecer e instalar os seguintes equipamentos:

- a) ;
- b) ;
- c) Equipamentos — gruas utilizadas pelas embarcações nas operações de carga e descarga;
- Equipamentos para transporte, carga e descarga de contentores e outras mercadorias;
- Equipamentos nos centros de grupagem/desgrupagem de contentores;
- Ajudas à navegação — balizagem do canal de acesso e da bacia de manobras;
- Equipamentos de segurança e protecção;
- Equipamentos de recepção que satisfaçam os requisitos previstos na Convenção Internacional para a Prevenção da Poluição por Navios, 1973;
- Equipamentos de recepção de sedimentos que satisfaçam os requisitos previstos na Convenção Internacional para o Controlo e Gestão das Águas de Lastro e Sedimentos dos Navios, 2004;
- Equipamentos para responder a incidente de poluição por óleo.

Cláusula vigésima terceira

(Sanções pecuniárias)

Um.

Dois. Relativamente à exploração, a Concessionária pode ser multada pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau quando ocorrerem as seguintes situações, sem prejuízo da rescisão do contrato pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos da Cláusula vigésima sétima do presente contrato:

- a) A Concessionária iniciar actividades complementares não previstas na Cláusula décima sétima, sem autorização do Concedente;
- b) A Concessionária não cumprir as obrigações previstas na Cláusula décima;

c) 承批人不遵守第二十二條第三款至第五款的規定；

d) 承批人未能執行監察實體按照法律及合同的規定所作出有關履行合約責任的指令。

三、倘批給人認為承批人所實施的違約行為情節輕微，且未對本合約之標的或本合約所擬達致之目的造成損害或損失，則不追究承批人的責任。

四、罰款按照承批人違反每一項義務的次數計算，每次違反可被科處相當於\$60,000.00（澳門元陸萬圓正）的罰款。

五、監察實體應將其認為承批人可被科處罰款的事實、依據以及可能作出的處罰決定通知承批人。

六、對於監察實體認為可被科處罰款的事實及依據，承批人可在收到通知後十五日內以書面方式發表意見。

七、承批人應在收到處罰通知之日起計三十日內繳付罰款，倘逾期不繳付罰款，澳門特別行政區有權在擔保金中扣除有關罰款。

八、倘無法在擔保金扣除有關罰款或擔保金不足以扣除全數罰款時，澳門特別行政區將透過稅務執行程序予以強制徵收，而實施罰款的批示則作為執行憑證。

九、施行本條所訂的任何罰則，不免除承批人對第三者或有的責任，亦不妨礙有關權限實體施行澳門特別行政區現行法律所訂的其他罰則。

十、施行處罰屬行政長官的權限。”

第三條

合同其他條款維持不變。

第四條

本附加合同自公佈於《澳門特別行政區公報》之日起生效。”

c) A Concessionária não cumprir os n.ºs três a cinco da Cláusula vigésima segunda;

d) A Concessionária não conseguir executar as ordens relativas ao cumprimento das obrigações contratuais, emitidas pela entidade fiscalizadora nos termos legais e contratuais.

Três. Caso o Concedente considere que o acto violador da obrigação contratual praticado pela Concessionária seja de carácter diminuto, e não tenham sido causados danos ou prejuízos ao objecto nem ao fim pretendido pelo presente contrato, a Concessionária não vai ser responsabilizada.

Quatro. A sanção pecuniária é calculada de acordo com o número de violação da obrigação contratual praticada pela Concessionária, cada violação é punível com multa de MOP\$ 60 000,00 (sessenta mil patacas).

Cinco. A entidade fiscalizadora deve notificar a Concessionária dos factos e fundamentos passíveis de aplicação de sanção pecuniária, e do sentido provável da decisão de sanção.

Seis. A Concessionária pode pronunciar-se por escrito sobre os factos e fundamentos passíveis de aplicação de sanção pecuniária indicados pela entidade fiscalizadora, no prazo de quinze dias a contar da recepção da respectiva notificação.

Sete. A Concessionária deve pagar a sanção pecuniária no prazo de trinta dias a contar da data de recepção da respectiva notificação, caso contrário, a Região Administrativa Especial de Macau tem direito de deduzir da caução o montante de sanção pecuniária.

Oito. Caso não seja possível deduzir o montante de sanção pecuniária da caução ou a caução não seja suficiente para deduzir o montante de sanção pecuniária integralmente, a Região Administrativa Especial de Macau procede à sua cobrança coerciva, nos termos do processo de execução fiscal, servindo de título executivo a certidão do despacho punitivo.

Nove. A aplicação de quaisquer sanções previstas nesta Cláusula não isenta a Concessionária da eventual responsabilidade a terceiros e não impede as entidades competentes de imporem outras sanções ao abrigo da legislação em vigor na Região Administrativa Especial de Macau.

Dez. A aplicação da sanção é da competência do Chefe do Executivo.»

Cláusula terceira

As restantes cláusulas do contrato mantêm-se inalteradas.

Cláusula quarta

O presente adicional ao contrato produz efeitos a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.*»

澳門特別行政區
與
澳門有線電視股份有限公司
簽署之公證合同摘錄

Extracto do Contrato entre a Região Administrativa
Especial de Macau
e a
TV Cabo Macau, S.A.

收費電視地面服務批給合同續期公證合同的補充合同

Contrato Adicional à Renovação do Contrato de Concessão
do Serviço Terrestre de Televisão por Subscrição

茲證明：現透過2019年4月4日財政局公證處第283A號簿冊第125頁至126頁繕立之公證合同，是對2014年4月15日在同一公證處第107A號簿冊第86頁至101頁背頁繕立之《收費電視地面服務批給合同續期公證合同》作出補充，內容如下：

Certifico que por contrato de 4 de Abril de 2019, lavrado de folhas 125 a 126 do Livro 283A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças de Macau, foi aditado o «Contrato de Concessão do Serviço Terrestre de Televisão por Subscrição», do contrato de 15 de Abril de 2014, lavrada de folhas 86 a 101 verso do Livro 107A, da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

“第一條：

«Cláusula primeira:

2014年4月15日財政局公證處第107A簿冊第86頁至101頁背頁繕立之《澳門特別行政區與澳門有線電視股份有限公司簽署之收費電視地面服務批給合同續期公證合同》的第三條修改如下：

Por contrato de 15 de Abril de 2014, lavrado a folhas 86 a 101 verso do Livro 107A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças, foi celebrada a «Renovação do Contrato de Concessão do Serviço Terrestre de Televisão Por Subscrição (STTVS) entre a Região Administrativa Especial de Macau e a TV Cabo Macau, S.A.», passando a Cláusula terceira a ter a seguinte redacção:

“第三條
(批給期)

«Cláusula terceira

(Prazo da concessão)

一. 批給期為五年，由2019年4月22日起計，但不妨礙本條第三款之規定。

Um. A concessão é atribuída pelo prazo de cinco anos, a contar de 22 de Abril de 2019, sem prejuízo do disposto no n.º 3 da presente Cláusula.

二. 在批給期限屆滿時，承批人須將批給資產，在無任何負擔或責任，並且處於良好運作狀態下，移交給澳門特別行政區。

Dois. No final do prazo da concessão a Concessionária transfere para a RAEM os activos da concessão, livre de quaisquer ónus ou responsabilidades e em bom estado de funcionamento.

三. 倘任何關於第二條所指業務的競爭性的經營制度的法例於批給期內生效，批給人將依職權發給承批人所需的牌照，以持續經營第二條所指的業務，並受屆時生效的經營制度規範，在承批人獲得上述牌照後，本批給隨即消滅，合同解除，承批人無權獲得任何補償。”

Três. Caso qualquer regime de exploração concorrencial das actividades referidas na Cláusula segunda entre em vigor durante o período da concessão, o Concedente atribui oficiosamente as licenças necessárias à Concessionária, para que a mesma continue a explorar as actividades referidas na Cláusula segunda, ficando sujeita ao regime de exploração que então vigorar. Logo que a Concessionária obtenha as referidas licenças, a presente concessão é extinta e o contrato é resolvido sem lugar a qualquer compensação.»

第二條：

Cláusula segunda:

本合同自二零一九年四月二十二日開始生效。”

O presente Contrato produz efeitos desde 22 de Abril de 2019».

二零一九年四月十一日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Abril de 2019.
— A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

專責公證員 何艷媚

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1	14036025	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 其他 Outras	11,877,115.69	11,877,115.69
	8-05-1	18067002			
總額 Total				11,877,115.69	11,877,115.69
核准依據： Referente à autorização :					
21/03/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 21/03/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-04-7	14020001	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	228,000.00	228,000.00
	8-04-7	14020004	41-01-04-01-00			
總額 Total					228,000.00	228,000.00
核准依據: Referente à autorização : 26/03/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/03/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60170800	3-02-4	17098001	澳門大學 Universidade de Macau 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	4,851,770.00	4,851,770.00
	3-02-4	17098008			
總額 Total				4,851,770.00	4,851,770.00

核准依據:

Referente à autorização :

21/03/2019之社會文化司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 21/03/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃（二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171900	8-05-1	11024001	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais		190,901.72
	8-05-1	11024002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		2,000,000.00
	8-05-1	11024003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		34,000,000.00
	1-01-3	18042001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	31,759,617.00	
	1-01-3	18042005	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	4,431,284.72	
	總額 Total					36,190,901.72
核准依據： Referente à autorização : 19/03/2019之行政法務司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para a Administração e Justiça de 19/03/2019						

摘要
Extrato

身份證明局——部門預算
Direcção dos Serviços de Identificação – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgão.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20400100	2-05-3	31-01-01-01-00	身份證明局—部門預算 Direcção dos Serviços de Identificação - Orçamento do Serviço		
	2-05-3	31-02-04-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	250,000.00	250,000.00
	2-05-3	32-01-04-00-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		
	2-05-3	32-02-01-02-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	1,200,000.00	1,200,000.00
	2-05-3	32-02-05-00-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	300,000.00	
	2-05-3	32-02-08-01-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		
	2-05-3	41-01-03-00-00	不動產 Bens imóveis		300,000.00
	2-05-3	41-02-01-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		300,000.00
			運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	300,000.00	
			總額 Total	2,050,000.00	2,050,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
09/04/2019之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 09/04/2019					

摘要
Extrato

土地工務運輸局——部門預算

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21000100	8-01-0	31-02-01-04-00	土地工務運輸局—部門預算 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes - Orçamento do Serviço		150,000.00
	8-01-0	31-02-99-00-00	超時工作 Horas extraordinárias 其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	150,000.00	600,000.00
	8-01-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		
	8-01-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	2,000,000.00	
	8-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		2,000,000.00
	8-01-0	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	600,000.00	
總額 Total				2,750,000.00	2,750,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
10/04/2019之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 10/04/2019					

摘要
Extrato

人才發展委員會——部門預算
Comissão de Desenvolvimento de Talentos – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
22200100	1-01-3	31-01-01-02-00	人才發展委員會——部門預算 Comissão de Desenvolvimento de Talentos - Orçamento do Serviço		80,000.00
	1-01-3	31-01-01-99-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento 其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	45,000.00	
	1-01-3	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias	25,000.00	
	1-01-3	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	70,400.00	
	1-01-3	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	5,000.00	
	1-01-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias		12,400.00
	1-01-3	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		53,000.00
總額 Total				145,400.00	145,400.00
核准依據: Referente à autorização :					
10/04/2019之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 10/04/2019					

摘要
Extrato

運輸基建辦公室——部門預算

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
30700100	8-05-1	31-01-01-02-00	運輸基建辦公室——部門預算 Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes - Orçamento do Serviço		
			行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		900,000.00
	8-05-1	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	450,000.00	
	8-05-1	31-02-99-00-00	其他——其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	450,000.00	
	8-05-1	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		300,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		300,000.00
	8-05-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	600,000.00	
總額 Total				1,500,000.00	1,500,000.00

核准依據：
Referente à autorização :

10/04/2019之財政局代局長批示
Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 10/04/2019

摘要
Extrato

文化遺產委員會

Conselho do Património Cultural

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50100200	7-01-0	31-01-02-00-00	文化局－文化遺產委員會 Instituto Cultural - Conselho do Património Cultural		
	7-01-0	31-01-03-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade 供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	38,000.00	38,000.00
總額 Total				38,000.00	38,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
08/04/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/04/2019					

摘要
Extrato

體育局——部門預算

Instituto do Desporto — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50200100	7-02-0	31-01-01-03-00	體育局—部門預算 Instituto do Desporto - Orçamento do Serviço		
			個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		50,000.00
	7-02-0	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	50,000.00	
	7-02-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	100,000.00	
	7-02-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	20,000.00	
	7-02-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		120,000.00
總額 Total				170,000.00	170,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
08/04/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/04/2019					

二零一九年四月十六日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

統計暨普查局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年二月二十八日作出的批示：

Elsa do Rosário Rodrigues Merca de Figueiredo, 為本局第三職階顧問高級技術員, 薪俸點為650, 屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(一)項及第四款的規定, 其合同修改為長期行政任用合同, 職級及職階不變, 自二零一九年二月八日起生效, 為期三年。

二零一九年四月十一日於統計暨普查局

局長 楊名就

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零一九年四月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款, 以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定, 第三職階特級行政技術助理員蘇志達, 獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階首席特級行政技術助理員。

二零一九年四月十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

治安警察局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年四月八日作出的第39/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條, 以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定, 治安警察局一等警員編號305961鄭子峰, 自二零一九年一月二十三日起, 由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Fevereiro de 2019:

Elsa do Rosário Rodrigues Merca de Figueiredo, técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o contrato actual para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 11 de Abril de 2019. — O Director, *Jeong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 11 de Abril de 2019:

Ernesto Zeferino de Souza, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Extractos de despachos**

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 39/2019, de 8 de Abril de 2019:

Cheang Chi Fong, guarda de primeira n.º 305 961, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, e 97.º e 100.º do EMFSM, em vigor, a partir de 23 de Janeiro de 2019.

摘錄自保安司司長於二零一九年四月十日作出的第43/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條、第2/2008號法律第五條第一款及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條第一款、第一百一十四條第二款、第一百一十五條、第一百一十六條第一款及第三款、第一百一十七條a)項、第一百一十八條、第一百二十二條、第一百二十三條、第一百三十五條第一款、第一百三十七條a)項、第一百三十八條及第一百五十八條的規定，自二零一九年四月二日起，提升治安警察局以下軍事化人員為基礎職程之普通職程、音樂職程及機械職程首席警員職級：

普通職程：

職級	編號	姓名	成績名次
警員	119060	梁祐嵐	1
警員	279051	麥偉倫	2
警員	247050	黃秀華	3
警員	181050	郭銀彩	4
警員	218050	鄭絲敏	5
警員	134060	黃少雄	6
警員	276051	黃漢	7
警員	116051	梁立充	8
警員	252050	尤晶晶	9
警員	118041	莫偉強	10
警員	277051	關俊賢	11
警員	232050	黎惠芬	12
警員	103061	黃煜	13
警員	100081	郭志瑋	14
一等警員	146961	戴國權	15
警員	141011	黃任	16
警員	133041	朱文輝	17
警員	297051	司徒進傑	18
警員	314051	歐志龍	19
警員	105061	胡海順	20
警員	148041	李健南	21
警員	222041	何維昌	22
警員	249991	郭偉雄	23
警員	119041	馮國良	24
警員	298051	蘇建峰	25

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 43/2019, de 10 de Abril de 2019:

Os seguintes militarizados — determina a promoção ao posto de guarda principal da carreira ordinária, carreira de músico e carreira de mecânico deste CPSP, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, 5.º, n.º 1, da Lei n.º 2/2008 e 111.º, n.º 1, 114.º, n.º 2, 115.º, 116.º, n.ºs 1 e 3, 117.º, alínea a), 118.º, 122.º, 123.º, 135.º, n.º 1, 137.º, alínea a), 138.º e 158.º do EMFSM, vigente, a partir de 2 de Abril de 2019:

Carreira ordinária:

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	119 060	Leong Iao Lam	1
Guarda	279 051	Mak Wai Lon	2
Guarda	247 050	Wong Sao Wa	3
Guarda	181 050	Kwok Ngan Choi	4
Guarda	218 050	Kuong Si Man	5
Guarda	134 060	Wong Sio Hong	6
Guarda	276 051	Wong Hon	7
Guarda	116 051	Leong Lap Chong	8
Guarda	252 050	Iao Cheng Cheng	9
Guarda	118 041	Mok Wai Keong	10
Guarda	277 051	Kuan Chon In	11
Guarda	232 050	Lai Wai Fan	12
Guarda	103 061	Wong Iok	13
Guarda	100 081	Kuok Chi Wai	14
Guarda de primeira	146 961	Tai Kuok Kun	15
Guarda	141 011	Wong Iam	16
Guarda	133 041	Chu Man Fai	17
Guarda	297 051	Si Tou Chon Kit João	18
Guarda	314 051	Ao Chi Long	19
Guarda	105 061	Wu Hoi Son	20
Guarda	148 041	Lei Kin Nam	21
Guarda	222 041	Ho Wai Cheong	22
Guarda	249 991	Kuok Wai Hong	23
Guarda	119 041	Fong Kuok Leong	24
Guarda	298 051	Sou Kin Fong	25

職級	編號	姓名	成績名次
警員	184050	曾倩韻	26
警員	256050	黃秀麗	27
警員	243050	鄺桂英	28
警員	117051	蕭家成	29
警員	193041	鄧智輝	30
警員	226041	梁錦輝	31
警員	290051	陸偉彬	32
警員	149041	卓興邦	33
警員	225050	鄭海寧	34
警員	105051	康國仲	35
警員	287051	容家俊	36
警員	135051	陳家斌	37
警員	250050	丘麗華	38
一等警員	246971	陳智建	39
警員	109001	黃曉兒	40
警員	263050	陳霞	41
警員	176041	葉文鋒	42
警員	301051	李耀斌	43
警員	164041	黃子聰	44
警員	171071	吳儉峰	45
警員	212041	譚國新	46
警員	128051	袁偉鴻	47
警員	106070	麥穎兒	48
警員	248050	梁姚姬	49
警員	115060	卓小玲	50
警員	135011	李星	51
警員	292051	陳偉明	52
警員	115051	梁兆堅	53
警員	104051	蔣國賓	54
警員	123060	林秀珍	55
警員	305051	岑國泰	56
警員	118061	何健雄	57
警員	169050	陳小換	58
警員	241050	許碧秋	59
警員	191061	何志輝	60

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	184 050	Chang Sin Wan	26
Guarda	256 050	Wong Sao Lai	27
Guarda	243 050	Kuong Kuai Ieng	28
Guarda	117 051	Sio Ka Seng	29
Guarda	193 041	Tang Chi Fai	30
Guarda	226 041	Leong Kam Fai	31
Guarda	290 051	Lok Wai Pan	32
Guarda	149 041	Cheok Heng Pong	33
Guarda	225 050	Cheang Hoi Neng	34
Guarda	105 051	Hong Kwok Chong	35
Guarda	287 051	Iong Ka Chon	36
Guarda	135 051	Chan Ka Pan	37
Guarda	250 050	Iao Lai Wa	38
Guarda de primeira	246 971	Chan Chi Kin	39
Guarda	109 001	Wong Hio I	40
Guarda	263 050	Chan Ha	41
Guarda	176 041	Ip Man Fong	42
Guarda	301 051	Lei Io Pan	43
Guarda	164 041	Wong Chi Chong	44
Guarda	171 071	Ng Kim Fong	45
Guarda	212 041	Tam Kuok San	46
Guarda	128 051	Un Wai Hong	47
Guarda	106 070	Mak Weng I	48
Guarda	248 050	Leong Io Kei	49
Guarda	115 060	Cheok Sio Leng	50
Guarda	135 011	Lei Seng	51
Guarda	292 051	Chan Wai Meng	52
Guarda	115 051	Leong Siu Kin	53
Guarda	104 051	Cheong Kuok Pan	54
Guarda	123 060	Lam Sao Chan	55
Guarda	305 051	Sam Kuok Tai	56
Guarda	118 061	Ho Kin Hong	57
Guarda	169 050	Chan Sio Wun	58
Guarda	241 050	Hoi Pek Chao	59
Guarda	191 061	Ho Chi Fai	60

職級	編號	姓名	成績名次
警員	146991	鄧耀輝	61
警員	120071	戚仲榮	62
警員	266050	林嘉敏	63
警員	102051	鍾逸智	64
警員	139001	黃成波	65
警員	245991	徐英豪	66
警員	245050	麥結嫻	67
警員	137051	李維俊	68
警員	170061	陳家俊	69
警員	329051	梁維興	70
警員	179050	李瀚琳	71
警員	136041	黃裕豐	72
警員	267050	張美麗	73
警員	163051	林泰平	74
警員	325051	孫志豪	75
警員	204061	王景棠	76
警員	126021	陳偉強	77
警員	271050	李少敏	78
警員	108051	孫文能	79
警員	295051	李偉良	80
警員	303051	盧振威	81
警員	316051	李健麟	82
警員	134031	關桂雄	83
警員	143031	何健勳	84
一等警員	208961	潘世平	85
警員	275050	馮欣欣	86
警員	319051	方志權	87
警員	321051	黃達榮	88
警員	304051	陳文偉	89
警員	146051	林奇偉	90
一等警員	231951	甘偉基	91
警員	127041	梁偉權	92
警員	205041	林暉	93
一等警員	330951	黃明輝	94

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	146 991	Tang Io Fai	61
Guarda	120 071	Chek Chong Weng	62
Guarda	266 050	Lam Ka Man	63
Guarda	102 051	Chong Iat Chi	64
Guarda	139 001	Wong Seng Po	65
Guarda	245 991	Choi Ieng Hou	66
Guarda	245 050	Mak Kit Han	67
Guarda	137 051	Lei Wai Chon	68
Guarda	170 061	Chan Ka Chon	69
Guarda	329 051	Leong Vai Heng	70
Guarda	179 050	Lei Hon Lam Candy	71
Guarda	136 041	Wong U Fong	72
Guarda	267 050	Cheong Mei Lai	73
Guarda	163 051	Lam Tai Ping	74
Guarda	325 051	Suen Chi Ho	75
Guarda	204 061	Wong Keng Tong	76
Guarda	126 021	Chan Wai Keong	77
Guarda	271 050	Lei Sio Man	78
Guarda	108 051	Sun Man Nang	79
Guarda	295 051	Lei Vai Leong	80
Guarda	303 051	Lou Chan Wai	81
Guarda	316 051	Lei Kin Lon	82
Guarda	134 031	Kuan Kuai Hong	83
Guarda	143 031	Ho Kin Fan	84
Guarda de primeira	208 961	Poon Sai Peng	85
Guarda	275 050	Fong Ian Ian	86
Guarda	319 051	Fong Chi Kun	87
Guarda	321 051	Wong Tat Weng	88
Guarda	304 051	Chan Man Wai	89
Guarda	146 051	Lam Kei Vai	90
Guarda de primeira	231 951	Kam Wai Kei	91
Guarda	127 041	Leong Vai Kun	92
Guarda	205 041	Lam Fai	93
Guarda de primeira	330 951	Wong Meng Fai	94

職級	編號	姓名	成績名次
一等警員	223981	李進祥	95
一等警員	192951	周偉文	96

音樂職程：

職級	編號	姓名	成績名次
警員	255143	余國銘	1

機械職程：

職級	編號	姓名	年資排序
警員	369115	李羽雄	1
警員	413095	林文傑	2

上述獲晉升之人員，由二零一九年四月二日起，與其職級相應的薪俸及年資開始生效。

二零一九年四月十五日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda de Primeira	223 981	Lei Chon Cheong	95
Guarda de Primeira	192 951	Chao Wai Man	96

Carreira de músico:

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	255 143	U Kuok Meng	1

Carreira de mecânico:

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	369 115	Lei U Hong	1
Guarda	413 095	Lam Man Kit	2

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 2 de Abril de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 15 de Abril de 2019. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

消防局

批示摘錄

按照二零一九年四月十一日第45/2019號保安司司長批示：

由二零一九年四月二日起，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經十一月二十四日第51/97/M號法令及三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四條至第一百一十八條、第一百二十二條至第一百二十四條、第一百三十五條、第一百四十九條及第2/2008號法律第二條第二款之規定，將下列30名人員晉升至消防局人員編制基礎職程之第一職階首席消防員職位：

- | | | | |
|----|-----|----------|-----|
| 1. | 消防員 | 編號432081 | 麥偉濠 |
| 2. | " | 編號408101 | 何文浩 |
| 3. | " | 編號442091 | 葉嘉裕 |
| 4. | " | 編號407060 | 李小紅 |
| 5. | " | 編號410091 | 高比德 |
| 6. | " | 編號404061 | 阮煜駿 |
| 7. | " | 編號466111 | 林春旺 |

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 45/2019, de 11 de Abril de 2019:

Os seguintes trinta agentes abaixo indicados — promovidos ao posto de bombeiro principal, 1.º escalão, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, ao abrigo das disposições conjugadas dos artigos 111.º, 114.º a 118.º, 122.º a 124.º, 135.º e 149.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 51/97/M, de 24 de Novembro, e pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, com referência, ainda ao disposto do artigo 2.º, n.º 2, da Lei n.º 2/2008, a partir de 2 de Abril de 2019:

- | | | | |
|----|----------|-------------|------------------|
| 1. | Bombeiro | n.º 432 081 | Mak Wai Hou |
| 2. | » | n.º 408 101 | Ho Man Hou |
| 3. | » | n.º 442 091 | Ip Ka U Domingos |
| 4. | Bombeira | n.º 407 060 | Lei Sio Hong |
| 5. | Bombeiro | n.º 410 091 | Kou Pei Tak |
| 6. | » | n.º 404 061 | Un Iok Chon |
| 7. | » | n.º 466 111 | Lam Chon Wong |

8.	消防員	編號420061	馮宇明	8.	Bombeiro	n.º 420 061	Fong U Meng
9.	"	編號421081	梁嘉賢	9.	»	n.º 421 081	Leong Ka In
10.	"	編號446091	甄子俊	10.	»	n.º 446 091	Ian Chi Chon
11.	"	編號424091	李健業	11.	»	n.º 424 091	Lei Kin Ip
12.	"	編號414091	李嘉豪	12.	»	n.º 414 091	Lei Ka Hou
13.	"	編號429101	蔡敬生	13.	»	n.º 429 101	Choi Keng Sang
14.	"	編號430091	黃庭烽	14.	»	n.º 430 091	Vong Teng Fong
15.	"	編號412060	潘慧娟	15.	Bombeira	n.º 412 060	Pun Wai Kun
16.	"	編號405081	梁偉堯	16.	Bombeiro	n.º 405 081	Leung Wai Yiu
17.	"	編號407101	黎志強	17.	»	n.º 407 101	Lai Chi Keong
18.	"	編號409111	周嘉濠	18.	»	n.º 409 111	Chao Ka Hou
19.	"	編號413081	梁俊光	19.	»	n.º 413 081	Leong Chon Kong
20.	"	編號422071	吳小龍	20.	»	n.º 422 071	Ng Sio Long
21.	"	編號423101	梁少明	21.	»	n.º 423 101	Leong Sio Meng
22.	"	編號443081	陳業鴻	22.	»	n.º 443 081	Chan Ip Hong
23.	"	編號410081	趙敏杰	23.	»	n.º 410 081	Chio Man Kit
24.	"	編號421091	鄭正康	24.	»	n.º 421 091	Chiang Cheng Hong
25.	"	編號420071	陳燕飛	25.	»	n.º 420 071	Chan In Fei
26.	"	編號409081	龍文威	26.	»	n.º 409 081	Long Man Wai
27.	"	編號422060	盧嘉蓮	27.	Bombeira	n.º 422 060	Lou Ka Lin
28.	"	編號411071	吳正源	28.	Bombeiro	n.º 411 071	Ng Cheng Un
29.	"	編號455091	黃劍鋒	29.	»	n.º 455 091	Wong Kim Fong
30.	"	編號448081	霍勝威	30.	»	n.º 448 081	Fok Seng Wai

二零一九年四月十六日於消防局

局長 梁毓森消防總監

Corpo de Bombeiros, aos 16 de Abril de 2019. — O Comandante, *Leong Lok Sam*, chefe-mor.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年二月二十一日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第二款及第三款之規定，在二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行對外開考，以填補衛生局編制內護士職程第一職階一級護士三十五缺的最後成績名單中，排名第七名之合格投考人莫子適，以臨時委任方式委任為本局人員編制內護士職程第一職階一級護士，薪俸點430點，為期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項、第二十二條第一款、第三款及第四款之規定，在二零一八年

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 21 de Fevereiro de 2019:

Mok Chi Sek, classificado em 7.º lugar no concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de trinta e cinco lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 49/2018, II Série, de 5 de Dezembro — nomeado, provisoriamente, pelo prazo de um ano, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, índice 430, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 2 e 3, do ETAPM, vigente.

U Sut Vai, classificado em 20.º lugar no concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de trinta e cinco lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, da carreira de

十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行對外開考，以填補衛生局編制內護士職程第一職階一級護士三十五缺的最後成績名單中，排名第二十名之合格投考人余雪慧，以臨時委任方式委任為本局人員編制內護士職程第一職階一級護士，薪俸點430點，為期一年。

按照副局長於二零一九年四月九日之批示：

應“非凡藥房（建富分店）”（准照編號為第96號以及營業地點為澳門菜園新街69號建富新村地下V座）的申請，並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定，宣告“非凡藥房（建富分店）”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效。

(是項刊登費用為\$488.00)

應“非凡藥房（氹仔分店）”（准照編號為第100號以及營業地點為澳門氹仔孫逸仙博士大馬路227號麗駿軒地下A座）的申請，並按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定，宣告“非凡藥房（氹仔分店）”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣許可失效。

(是項刊登費用為\$488.00)

應准照持有人忠誠藥房有限公司的申請，取消編號為第251號以及商號名稱為“忠誠藥房（俾利喇街分店）”的准照，該商號的登記營業地點為澳門俾利喇街95-C號栢廬大廈E座地下及閣樓。

(是項刊登費用為 \$386.00)

按照二零一九年四月十一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

梅詩瑩——應其要求，中止第D-0190號牙科醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

取消苗得瓔第M-0912號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

泉安有限公司——應其要求，中止第AL-0298號萬安中醫醫療中心執照之許可，為期兩年，場所位於澳門萬安巷35號昌明花園第三期（明珠閣）地下D座。

(是項刊登費用為 \$363.00)

enfermagem do quadro destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 49/2018, II Série, de 5 de Dezembro — nomeado, provisoriamente, pelo prazo de um ano, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, índice 430, da carreira de enfermagem do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, vigente.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 9 de Abril de 2019:

A pedido da farmácia «Alpha (Loja Kin Fu)», alvará n.º 96, com o local de funcionamento na Rua da Hortense n.º 69, Kin Fu San Chun r/c «V», Macau, de acordo com o artigo 14.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à farmácia «Alpha (Loja Kin Fu)», para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

A pedido da farmácia «Alpha (Loja Taipa)», alvará n.º 100, com o local de funcionamento na Avenida Dr. Sun Yat Sen n.º 227, Lai Chun Hin r/c «A», Taipa-Macau, de acordo com o artigo 14.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à farmácia «Alpha (Loja Taipa)», para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

Conforme o pedido do portador da titularidade, Farmácia Loyal Limitada, é cancelado o alvará n.º 251 da farmácia «Loyal (Sucursal Pereira)», com o local de funcionamento registado na Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 95-C, Edifício Pak Lou, «E», r/c, com sobreloja, Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 11 de Abril de 2019:

Mui Si Ieng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0190.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Mui Tak Ying — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-0912.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Quan Uma, Limitada — suspensa, a seu pedido, por dois anos, a autorização para funcionamento do Man On Chinese Centro Médico, situado na Travessa do Bem Estar, n.º 35, Cheong Meng Fa Un, Bloco III (Pearl Court), r/c-D, Macau, alvará n.º AL-0298.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

按照二零一九年四月十二日本局一般衛生護理代副局長的批示：

張佩芳——應其要求，中止第E-0587號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

李靜敏——恢復第E-3045號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$306.00)

何俊文——應其要求，中止第M-1969號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

取消梁嘉鳴第W-0498號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

邵柏濠——應其要求，中止第T-0565號診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$340.00)

按照二零一九年四月十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

許可准照第AL-0338號，及營業地點位於澳門海邊新街143-145號方瀧大廈地下A座之原中文名稱為遇安綜合中醫診所(皇子街店)，葡文名稱為Clínica Médicas Chinesa Yu On (Rua do Infante)更改中文名稱為遇安綜合中醫診所II，葡文名稱為Clínica Médicas Chinesa Yu On II。

(是項刊登費用為 \$431.00)

二零一九年四月十六日於衛生局

局長 李展潤

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 12 de Abril de 2019:

Cheong Pui Fong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-0587.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Lei Cheng Man — concedida autorização para o reinício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3045.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

He JunWen — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1969.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Leong Ka Meng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0498.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Siu Pak Hou — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0565.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 15 de Abril de 2019:

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0338 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua portuguesa de 遇安綜合中醫診所(皇子街店) e Clínica Médicas Chinesa Yu On (Rua do Infante), situado na Rua do Guimarães, n.ºs 143-145, Edifício Fong Long, r/c-A, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 遇安綜合中醫診所II e Clínica Médicas Chinesa Yu On II.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Serviços de Saúde, aos 16 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本局局長二零一九年三月二十一日批示：

應楊鳳珠的請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的長期行政任用合同，自二零一九年五月六日起予以終止。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do director destes Serviços, de 21 de Março de 2019:

Jeong Fong Chu — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 6 de Maio de 2019.

摘錄自本局局長二零一九年四月十一日批示：

張約翰——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條及附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第一職階特級技術員，薪俸點為505，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年四月十六日於教育暨青年局

代局長 龔志明（副局長）

文化局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年四月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，各自下指日期起生效：

郭志明——第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零一九年四月二十三日起生效；

崔國穎——第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零一九年四月二十六日起生效；

關俊雄、梁燕芬、盧子翔及陳遠問——第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一九年四月二十六日起生效；

黃詠勤、關偉姬、陳政德、詹道俊及區倩茹——第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一九年四月二十六日起生效；

陳永恩、徐達偉、鄧永南、李俊飛及薛新琳——第二職階二等技術員，薪俸點為370，首位自二零一九年四月三日起生效，第二位及第三位自二零一九年四月十日起生效，第四位自二零一九年四月十一日起生效及最後一位自二零一九年四月十八日起生效；

趙國祥——第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零一九年四月二十三日起生效；

李綺霞——第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零一九年四月二十六日起生效；

Por despacho do director destes Serviços, de 11 de Abril de 2019:

Cheong Ieok Hon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 16 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Kong Chi Meng*, subdirector.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 1 de Abril de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas a seguir indicadas:

Kok Chi Meng, para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 23 de Abril de 2019;

Choi Kuok Weng, para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 26 de Abril de 2019;

Kuan Chon Hong, Leong In Fan, Alexandre Lou e Chan Un Man, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 26 de Abril de 2019;

Vong Weng Kan, Kuan Wai Kei, Chan Cheng Tak, Chim Tou Chon e Ao Sin U, para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 26 de Abril de 2019;

Chan Weng Ian Viviana, Choi Tat Wai, Tang Weng Nam, Lei Chon Fei e Sit San Lam, para técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 3 de Abril de 2019 para a primeira, 10 de Abril de 2019 para o segundo e o terceiro, 11 de Abril de 2019 para o quarto e 18 de Abril de 2019 para a última;

Chio Kuok Cheong, para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 23 de Abril de 2019;

Lei I Ha, para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 26 de Abril de 2019;

黎綺華——第二職階首席公關督導員，薪俸點為365，自二零一九年四月二十六日起生效；

黃洪強——第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330，自二零一九年四月二日起生效；

梁嘉寶——第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205，自二零一九年四月十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年四月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十五條第一款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以附註形式修改劉晨晨在本局擔任職務的個人勞動合同第五條第一款，自二零一九年四月九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年四月十日作出的批示：

根據第12/2010號法律第七條第一款、第二款及第六款，以及第12/2015號法律第二十五條第一款的規定，以附註形式修改林敏妍在本局擔任職務的個人勞動合同第五條第一款，晉階至第五職階中學教育二級教師，薪俸點為525，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項規定，追溯自二零一九年三月十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，各自下指日期起生效：

陳道書——第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零一九年四月三十日起生效；

潘瓊英——第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零一九年四月十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年四月十一日作出的批示：

根據第156/2018號社會文化司司長批示核准的《澳門演藝學院內部規章》第九條的規定，委任陳理理擔任本局澳門演藝學院音樂學校副校長一職，為期兩年，並有權收取相當於公職薪俸表80點的附加報酬，自二零一九年四月十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年四月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，João Manuel de Melo Jorge de Magalhães在本局擔任第一職階二等技術員的行政任用合同續期兩年，自二零一九年四月十五日起生效。

Lai I Wa, para assistente de relações públicas principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 26 de Abril de 2019;

Wong Hung Keong, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 2 de Abril de 2019;

Leong Ka Pou, para assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 10 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Abril de 2019:

Liu Chenchen — alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª, n.º 1, do seu contrato individual de trabalho para exercer funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 1.º, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 9 de Abril de 2019.

Por despachos da signatária, de 10 de Abril de 2019:

Lam Man Yin Anissa — alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª, n.º 1, do seu contrato individual de trabalho progredindo para docente do ensino secundário de nível 2, 5.º escalão, índice 525, neste Instituto, nos termos dos artigos 7.º, n.ºs 1, 2 e 6, da Lei n.º 12/2010 e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 10 de Março de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo ao escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas a seguir indicadas:

Chan Tou Su, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 30 de Abril de 2019;

Pun Keng Ieng, para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 19 de Abril de 2019.

Por despacho da signatária, de 11 de Abril de 2019:

Chan Lei Lei — nomeada, pelo período de dois anos, subdirectora da Escola de Música do Conservatório de Macau deste Instituto, nos termos do artigo 9.º do «Regulamento Interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, com direito a uma remuneração acessória mensal de montante correspondente ao índice 80 da tabela indiciária da Função Pública, a partir de 11 de Abril de 2019.

Por despacho da signatária, de 12 de Abril de 2019:

João Manuel de Melo Jorge de Magalhães — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Abril de 2019.

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階二等行政技術助理員周瑞

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chao Sabina, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provi-

玲，自二零一九年五月二日，即其到司法警察局擔任職務之日起，自動終止以行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零一九年四月十六日於文化局

局長 穆欣欣

mento, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Maio de 2019, data em que passa a exercer funções na Polícia Judiciária.

Instituto Cultural, aos 16 de Abril de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一九年一月二十八日作出的批示：

陳偉明——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一八年十二月三十日起轉為本局行政任用合同第五職階重型車輛司機，薪俸點為220。

胡藝超——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年一月六日起轉為本局行政任用合同第二職階一等督察，薪俸點為340。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月二十二日作出的批示：

許耀明——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任副局長之定期委任，自二零一九年六月六日起續期兩年。

摘錄自本局局長於二零一九年二月二十七日作出的批示：

嚴津海——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年一月十一日起轉為本局行政任用合同第四職階技術工人，薪俸點為180。

摘錄自本局局長於二零一九年三月五日作出的批示：

莫世昌——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本局擔任第七職階重型車輛司機之行政任用合同，自二零一九年五月三十日起續期兩年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos da directora dos Serviços, de 28 de Janeiro de 2019:

Chan Wai Ming — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 30 de Dezembro de 2018.

Wu Ngai Chio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de inspector de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 340, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 6 de Janeiro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Fevereiro de 2019:

Hoi Io Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 6 de Junho de 2019.

Por despacho da directora dos Serviços, de 27 de Fevereiro de 2019:

Im Chon Hoi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 11 de Janeiro de 2019.

Por despacho da directora dos Serviços, de 5 de Março de 2019:

Mok Sai Cheong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como motorista de pesados, 7.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Maio de 2019.

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月六日作出的批示：

何詠麟、莫子聰、蘇凱琪及湯齊歡——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，其在本局擔任第二職階一等技術輔導員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年一月二十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月八日作出的批示：

葉嘉儀——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任行政及人力資源管理處處長之定期委任，自二零一九年六月十五日起續期兩年。

Paula Isabel Désirat Machado——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款 b) 項之規定，擔任澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心協調員職務之定期委任，自二零一九年六月十六日起續期兩年。

摘錄自行政長官於二零一九年三月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款、第八條第二款(二)項及第十二條第四款，第12/2015號法律第四條至第七條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第四十八條至第五十條之規定，以行政任用合同方式聘用高美鳳自二零一九年四月一日起在本局擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，為期兩年。

聲 明

為著應有之效力，根據第15/2009號法律第十六條第二款，連同第26/2009號行政法規第十三條第一款之規定，茲聲明高美鳳在本局擔任財政處處長之定期委任，應其要求，由二零一九年四月一日起終止。

二零一九年四月十五日於旅遊局

局長 文綺華

高 等 教 育 局

批 示 摘 錄

按照社會文化司司長於二零一九年三月十八日作出之批示：

根據第1/2019號行政法規《高等教育局的組織及運作》第三條第二款(三)項，第15/2009號法律《領導及主管人員通則

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Março de 2019:

Ho Veng Lon, Mok Chi Chong, Sou Hoi Kei e Tong Chai Fun — alterados os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo como adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 2.^o escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 28 de Janeiro de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Março de 2019:

Ip Ka I — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão Administrativa e de Gestão de Recursos Humanos destes Serviços, nos termos do artigo 8.^o, n.^{os} 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, a partir de 15 de Junho de 2019.

Paula Isabel Désirat Machado — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como coordenadora do Centro de Promoção e Informação Turística de Macau, em Portugal, nos termos do artigo 23.^o, n.^o 1, alínea b), do ETA-PM, vigente, a partir de 16 de Junho de 2019.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 26 de Março de 2019:

Kou Mei Fong — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica principal, 1.^o escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.^o, n.^o 2, 8.^o, n.^o 2, alínea 2), e 12.^o, n.^o 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, nos termos dos artigos 4.^o a 7.^o da Lei n.^o 12/2015 e 48.^o a 50.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 23/2017, a partir de 1 de Abril de 2019.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Kou Mei Fong, cessou, a seu pedido, a comissão de serviço como chefe da Divisão Financeira destes Serviços, a partir de 1 de Abril de 2019, nos termos do artigo 16.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 15/2009, conjugado com o artigo 13.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 15 de Abril de 2019.
— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019:

Che Weng Keong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe do Departamento de Cooperação, Ciências e Tecnologia do Ensino Superior destes Serviços,

的基本規定》第二條第三款（一）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第一款、第五條、第七條以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任謝永強擔任本局高等教育合作與科技廳廳長，自二零一九年四月三十日起生效，為期兩年。

按照第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺：

——謝永強具有最少五年相關職務範疇的工作經驗，於個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局高等教育合作與科技廳廳長一職。

2. 學歷：

——台灣大學電機工程博士；

——台灣大學電機工程碩士；

——台灣大學電機工程學士。

3. 專業簡歷：

——2016年2月至今——模擬與混合信號超大規模集成電路國家重點實驗室（澳門大學）技轉辦公室主任；

——2013年12月至2016年1月——世紀民生科技股份有限公司研發副總經理；

——2000年6月至2013年12月——德積科技股份有限公司研發副總經理。

二零一九年四月十七日於高等教育局

局長 蘇朝暉

nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, alínea 3), do Regulamento Administrativo n.º 1/2019 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços do Ensino Superior), 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 30 de Abril de 2019.

Ao abrigo dos artigos 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 e 9.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Che Weng Keong possui, pelo menos, cinco anos de experiência na respectiva área funcional, a competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Cooperação, Ciências e Tecnologia do Ensino Superior desta Direcção de Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Doutorado em Engenharia Electromecânica organizado pela Universidade de Taiwan;

— Mestrado em Engenharia Electromecânica organizado pela Universidade de Taiwan;

— Licenciatura em Engenharia Electromecânica organizado pela Universidade de Taiwan.

Currículo profissional:

— Desde Fevereiro de 2016 — director de Transferência de Tecnologia do Laboratório de Referência do Estado em Circuitos Integrados em Muito Larga Escala Analógicos e Mistos (Universidade de Macau);

— Dezembro de 2013 a Janeiro de 2016 — director-geral adjunto para pesquisa e desenvolvimento da *Myson Century, Inc.*;

— Junho de 2000 a Dezembro de 2013 — director-geral adjunto para pesquisa e desenvolvimento da *MuChip Co., Ltd.*

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 17 de Abril de 2019. — O Directora dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

文化基金
FUNDO DE CULTURA

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func. 經濟 Económica			
805001		文化基金 Fundo do Cultura		
7-01-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	1,500,000.00	1,500,000.00
7-01-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		
7-01-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	4,900,000.00	
7-01-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		4,900,000.00
總額 Total			6,400,000.00	6,400,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
08/03/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 08/03/2019				

二零一九年四月十六日於文化基金——行政管理委員會主席 穆欣欣

Fundo de Cultura, aos 16 de Abril de 2019. — A Presidente do Conselho Administrativo, Mok Ian Ian.

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項之規定，本局第一職階首席高級技術員馮思恆、郭穎暉、麥耀輝、李偉傑及梁敬豪之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年三月八日起生效。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年三月二十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改霍宗暖在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第五職階輕型車輛司機，自二零一九年三月二十七日起生效，合同其他條件維持不變。

二零一九年四月十五日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

地圖繪製暨地籍局**批示摘錄**

按照簽署人於二零一九年三月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第二十四條第三款(一)項及第四款的規定，本局第二職階勤雜人員鄧洋之行政任用合同，自二零一九年二月十二日起修改為長期行政任用合同，為期三年。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款的規定，本局下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

第三職階輕型車輛司機陳勇春，自二零一九年一月二十二日起生效；

第三職階勤雜人員許勁峰，自二零一九年二月十二日起生效。

二零一九年四月十五日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES****Extractos de despachos**

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Março de 2019:

Fung Si Hang, Kuok Weng Fai, Mak Io Fai, Lei Wai Kit e Leong Keng Hou, técnicos superiores principais, 1.º escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Março de 2019.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 28 de Março de 2019:

Fok Chong Nun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Março de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 15 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO****Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 13 de Março de 2019:

Tang Ieong — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 12 de Fevereiro de 2019.

O seguinte pessoal, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterados os respectivos contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir das datas seguintes:

Chan Iong Chon, motorista de ligeiros, 3.º escalão, a partir de 22 de Janeiro de 2019;

Hoi Keng Fong, auxiliar, 3.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 15 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局**批 示 摘 錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年四月十一日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局處理暨電訊中心主任殷偉基因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零一九年五月十五日起續任一年。

二零一九年四月十五日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

房 屋 局**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零一九年四月十二日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改何指晉、庄青青及龍慧儀在本局擔任職務的相應行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400，並自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年四月十二日於房屋局

局長 山禮度

運 輸 基 建 辦 公 室**批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零一九年四月九日作出的批示：

何少能及李漢明——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及按照第

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Abril de 2019:

Ian Vai Kei — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Centro de Processamento e Telecomunicações destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Maio de 2019, por possuir competência profissional e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 15 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 12 de Abril de 2019:

Ho Chi Chon, Chong Cheng Cheng e Long Wai I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, para exercerem funções neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Habitação, aos 12 de Abril de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

**GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES****Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 9 de Abril de 2019:

Ho Sio Nang e Lei Hon Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para técnicos superiores de 2.ª

12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零一九年四月五日生效。

二零一九年四月十五日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

classe, 2.º escalão, índice 455, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterados pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Abril de 2019.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 15 de Abril de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十二月二十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用李俊傑在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年三月一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以長期行政任用合同方式聘用蔡焯騰在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年三月十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年一月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用沈演強在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年三月一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以長期行政任用合同方式聘用陳濤在本局擔任第一職階二等高級技術員（資訊範疇），薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年三月六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年一月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Dezembro de 2018:

Lei Chon Kit — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019.

Choi Wong Tang — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Março de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Janeiro de 2019:

Sam In Keong — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019.

Chan Tou — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Janeiro de 2019:

Wong Ka Ian — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice

一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用黃嘉恩在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年三月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年二月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以長期行政任用合同方式聘用黎期裕在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年三月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年二月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用庄曉聰在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年三月二十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以長期行政任用合同方式聘用冼咏霞在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年三月十八日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用鄭振濠在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年四月一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用楊慧馨在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年四月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政

430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Fevereiro de 2019:

Lai Kei U — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Fevereiro de 2019:

Chong Hio Chong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Março de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019:

Xian Yongxia — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Março de 2019.

Kuong Chan Hou — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2019.

Ieong Wai Heng — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Março de 2019:

Lo Ka Meng — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º,

政任用合同方式聘用羅家明在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年四月一日起生效。

摘錄自局長於二零一九年三月十五日作出的批示：

應冼咏霞之請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同自二零一九年三月十八日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一九年五月十三日起，以定期委任方式續任鄭岳威為交通事務局副局長，為期一年。

摘錄自局長於二零一九年三月二十日作出的批示：

應鄭振濠之請求，其在本局擔任第一職階首席技術員的不具期限的行政任用合同自二零一九年四月一日起予以解除。

應楊慧馨之請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的不具期限的行政任用合同自二零一九年四月一日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年三月二十五日作出的批示：

應羅家明之請求，其在本局擔任第二職階特級技術員的不具期限的行政任用合同自二零一九年四月一日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一九年三月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員鄭詩敏，自二零一九年五月八日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員梁瀚，自二零一九年五月十二日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員梁淑女，自二零一九年五月二十九日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Março de 2019:

Xian Yongxia — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 18 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Março de 2019:

Chiang Ngoc Vai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 13 de Maio de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Março de 2019:

Kuong Chan Hou — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Abril de 2019.

Ieong Wai Heng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Abril de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 25 de Março de 2019:

Lo Ka Meng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Abril de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 29 de Março de 2019:

Cheang Si Man, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Maio de 2019.

Leong Hon, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Maio de 2019.

Leong Sok Noi, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Maio de 2019.

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員黃俊華，自二零一九年六月六日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

摘錄自副局長於二零一九年四月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同獲續期三年，職級、職階及日期如下：

容潔晶，第一職階首席技術員，自二零一九年五月六日起生效；

周挺發，第一職階首席技術員（資訊範疇），自二零一九年五月六日起生效。

摘錄自局長於二零一九年四月二日作出的批示：

應彭文健之請求，其在本局擔任第一職階一等技術員的不具期限的行政任用合同自二零一九年四月十六日起予以解除。

應盧倩雯之請求，其在本局擔任第一職階一等技術員的長期行政任用合同自二零一九年四月十六日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一九年四月三日作出的批示：

應黃焯麟之請求，其在本局擔任第一職階一等技術員的長期行政任用合同自二零一九年四月十六日起予以解除。

摘錄自副局長於二零一九年四月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局第二職階二等行政技術助理員羅翠珊的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一九年三月十一日起生效，為期三年。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同：

郭狄美及郭巧儀，第一職階首席行政技術助理員，自二零一九年三月二日起生效；

程慧妍，第一職階首席行政技術助理員，自二零一九年三月二十三日起生效。

Wong Chon Wa, técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 1 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 6 de Junho de 2019.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 1 de Abril de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 6.^o, n.^o 4, da Lei n.^o 12/2015:

Iong Kit Cheng, como técnica principal, 1.^o escalão, a partir de 6 de Maio de 2019;

Chao Teng Fat, como técnico principal, 1.^o escalão, área de informática, a partir de 6 de Maio de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Abril de 2019:

Pang Man Kin — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Abril de 2019.

Lou Sin Man — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Abril de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 3 de Abril de 2019:

Wong Cheok Lon — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Abril de 2019.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 9 de Abril de 2019:

Lo Choi San, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 2.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 6.^o, n.^{os} 2, alínea I), e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 11 de Março de 2019.

O seguinte pessoal contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015:

Kuok Tek Mei e Kuok Hao I, como assistentes técnicas administrativas principais, 1.^o escalão, a partir de 2 de Março de 2019;

Cheng Wai In, como assistente técnica administrativa principal, 1.^o escalão, a partir de 23 de Março de 2019.

摘錄自局長於二零一九年四月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改陳健梅在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階至第四職階勤雜人員,薪俸點為140,自二零一九年三月一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(一)項,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改沈小燕在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階勤雜人員,薪俸點為120,自二零一九年三月二十七日起生效。

應施遠鴻之請求,其在本局擔任第一職階一等技術員的不具期限的行政任用合同自二零一九年四月十五日起予以解除。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下:

岑啓彥及黃杏盈,晉階至第二職階二等行政技術助理員,薪俸點為205,自二零一九年三月六日起生效;

馬子聰,晉階至第三職階顧問高級技術員(資訊範疇),薪俸點為650,自二零一九年三月十九日起生效。

二零一九年四月十五日於交通事務局

局長 林衍新

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Abril de 2019:

Chan Kin Mui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progrida para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019.

Sam Sio In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progrida para auxiliar, 2.º escalão, índice 120, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Março de 2019.

Si Un Hong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Abril de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Sam Kai In e Wong Hang Ieng, progridem para assistentes técnicos administrativos de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 6 de Março de 2019;

Ma Chi Chong, progrida para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, área de informática, a partir de 19 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 15 de Abril de 2019. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.